UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

▲二〇二五西二街一〇四號，一睡房，六百六十平方尺，新油漆，星期六及日三點至五開放
▲一〇四五本拿比，一房柏文，屋主接管六萬元十厘按揭。
▲一五八五東四街二〇三號寬大兩房柏文地點好。近商場巴士。星期六及日十二點至二點半開放。
▲三睡房，城市屋，高貴林。一千四百尺。開價九萬七千，有十厘按揭直到八三年九月。92-2900 NORMAN街。
▲二二五五西五街一〇四號，光猛一房，位于KITSILANO。新地氈窗簾，九萬五千
▲桑納時三年新，四至五睡房。67×130，泳池，七十五萬。
▲一二六六西十三街二〇四號。一睡房，十四萬九千九百。
▲一睡房，西四街夾BALSAM，六百六十七尺。月租五百五十元，出租到九月一日。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黄如柏 Office: 736-3831
PAK 'Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業 生意買賣估價

▲列治文，四年新屋，上下共四睡房，兩廳兩套半浴室，雙門車房，近學校，交通便，可接充銀期約六萬，十二厘半息，開價廿二萬九。
▲業主已置新居，急賣列治文七年新屋，十六萬餘。
▲雲東區六十四街，柚木地板，三睡房，土庫全部完備，包括廳房廚廁。開價十六萬餘。
▲列治文四年新，街角屋，地點好，近第三路，連爐頭雪櫃等等，廿三萬。
▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景樂觀，開價七十多萬。
▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。

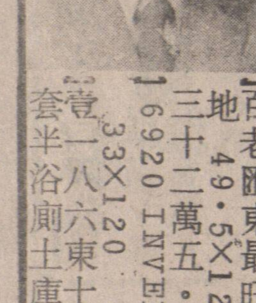
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
寫字樓 682-6611
住家 321-9831
Florio Yuen **阮光成**

▲西區四街餐館，處商業旺區，舖後柏文林立，四十八座位，有酒牌，專營簡單西餐，本小利大，完善厨房設置，兼備中西生財器具，合家庭式生意，夫妻拍檔，廉售五萬餘。
▲唐人埠唐餐館，百餘座位，雅緻裝修，設備齊全，日做千餘，十五萬。
▲雲埠DOWNTOWN商舖兩座，遊客旺區，業主高齡退休出讓，四十萬元起。

B.B.公司

BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司273-3111住宅271-7874
傳呼機687-7711≠7207
代理買賣地產物業，免費估價，通國粵滬語

△本拿比近喜士定街角位，二十七年屋，一年前全部新裝修，佔地50×125僅要價十四萬八千九
△溫哥華靚區，豪華大屋，西班牙式，半圓形駕車道，堂皇門廳，有半圓形樓梯，樓上四房，正層有家庭室，書房，土庫有副廳及遊戲室，側面有庭園，有錢難買向南居，樓上有景，地下噴水系統，熱水暖氣，應有盡有，要價五十四萬五千
△本拿比建築商自住屋，低沉客廳，樓上1.475呎，包爐頭，雪櫃，打垃圾機，雙車房開價二十一萬四千九
△溫哥華西區近加連威老道最著名柏文區，佔地50×125共十個柏文，靚區難求，捷足先得。
△美國農地，近美加邊境，九畝半一幅，共二幅，每幅要價二萬四千九，首期六千二百；利息十一厘半，月付一百九十元，五年後清還餘數。
△列治文新屋，四房，面積2.200方呎，新區，雙玻璃窗，二套半潔具，雙火爐，僅要價十七萬九千

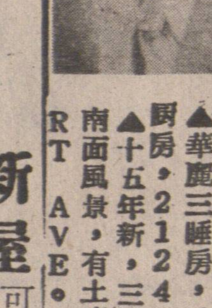


Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

新屋

可用舊屋交換，銀期可商量及低息。

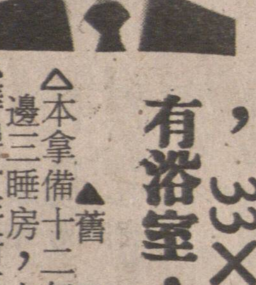
(一) 一五七號四十六街近緬，千三百五十尺，十九萬。
(二) 5865 CHESTER 近菲沙四十三街，千三百尺試還十八萬。
(三) 902 910 五十八街近乃兩間千三尺，試還十七萬。
(四) 2108 WAVERLEY 近域多利四十八街千三尺，十七萬八。
△四七二號四十五街東六年新連土庫六大睡房磚圍牆十九萬
百老匯東最旺商業舖位及兩住户有租收地49.5×122已批准四個舖位圖則，三十二萬五。
6920 INVERNESS 四睡房另土庫，33×120地十二萬。
壹一八六東十三街內部全新四大睡房兩套半浴廁土庫完成十二萬餘。



GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

▲本拿比一層旺舖出售，業主自用或可每月收租千三元。一千二百三十尺，地三十三乘一百零二尺。
▲烈治民華廈靚屋，合理價錢，落地泳池，地三份一英畝。翻新十八年靚屋，屋木厨房，一流電器用具，三車位車房，尚有其他多種設備，只售二十一萬九千元。8340 RYAN RD.
▲烈治民城市大屋，保養如新，三睡房，三浴室，專人設計及裝修，有火爐，洗碗機及四件新置電器用具 8471 RYAN RD. 售價十二萬九千五，可還價。
▲華麗三睡房，地段四十五。屋內全裝飾。新厨房，2124 NEWPORT。
▲十五年新，三睡房，近城多利夾六十街，南面風景，有土庫。2062 NEWPORT AVE。

王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司：438-1455
住宅：254-2567



八月新盤

市區新屋降價急賣
249 E. 57th AVE. 夾緬街，33×110尺，土庫另有浴室，降價$165,000.

▲舊屋▲
△本拿備十二年新雙邊孖屋，地大，每邊三睡房，土庫另有兩睡房廿八萬餘
△華埠一年新三睡房城市屋309 PRIOR ST.鄰近歌雅街，價九萬餘。
△十三街近乃路兩睡房土庫吉屋33×122辣，孖屋地，價十一萬餘。
東區入息屋，平整地，十三萬餘。

▲生意▲
△1234 ROBSON ST 市心旅遊區小型禮物店，月租千四元，生意平平，減價一萬五千。
△雲埠東區大街中菜飯店，租廉批長，月租約四百，廚房架撐整備，街角停車方面，適夫婦經營，價五萬八。
△喜士亭西街43號，鄰近活氏百貨公司(SAVEON)，烟仔，糖菓，乾菓攤位，肉舖內，生意興旺，二萬五千。

▲耕地．屋地▲
△7561-144ST. SURREY屋地1.41畝有三睡房舊屋一間，猪欄，現租貳百餘元，市局話可改做兩條屋地，價十七萬。
△PITT MEADOWS耕地約十四畝，洛揭公路旁，可改做商業用途，價四十九萬。另耕地兩幅，六畝，十畝。

鍾天賜 876-4575

(一)逢星期日2-4時開放：
2567 McGILL ST.,
近P.N.E.兩房一廳靚屋，全新士德古，屋頂，水喉，電綫，及雙層玻璃窗，土庫另有兩房及水廁，
價$119,000.銀期可直接充業主，十五厘息，人見人愛，歡迎參觀。

伍澤森 327-7842

周末2-4時開放：
2727第一街東，近蘭飛街，九年新靚屋，兩廳三睡房，抽木地板，面積1300平方呎，土庫有一廳兩睡房浴室廚房等，白人業主，保養優良，屋主正建新屋中，首次出讓，開價十八萬餘，可以還價。

徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

Success in Autoplan
"SUCCESS IN INSURANCE - BETTER RATES, BETTER SERVICE
1981 Insurance & Licence

伍澤濂 733-5743

商業樓

●兩個舖位，兩組柏文66×132位喜士定街東開價$330 000

郊區獨市雜貨店

●附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 $34700

ALEX T. L YUEN 阮廷舉
254-7333

阮廷舉君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。
△光猛潔静四睡房屋，另土庫完成，地點好，售十四萬餘。
△東區四睡房屋，49.5×122地十四萬餘。
△發財西餐館位於白石鎮旺區，66座，大有前途，售6萬9請還價。
△實業連雜貨生意，有地方可住，只售十一萬九。
△雲東區，兩睡房闊大柏文，900餘呎，開價九萬餘，請還價。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

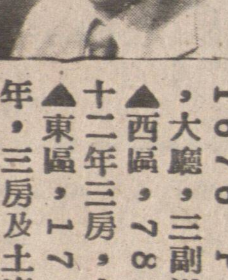
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

公司：736-3831或687-7711-PAGER≠410 (24小時)
住家：733-4736
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）



房屋

▲西區高尚SHAUGHNESSY區，1676 PINE CRESCENT四房，大廳，三副浴室。地大及優美花園。
▲西區，7876 MANITOBA ST 十二年三房，十七萬多。
▲東區，1712 E. 63 AVE. 十二年，三房及土庫完成，地48×130，接交十一厘按揭，大約六萬五千。或用舊屋交換。
特價急賣。
東區，7282 CULLODEN ST. 七年新三房及土庫完成，二十多萬。
東區，74 E. 56 AVE，三房及土庫，十二萬九千。
▲東區，878 NANAIMO ST. 特別建築新屋，三房大廳，另有兩房一組可以出租，二千五百尺，二十二萬五千。
▲西雲高華，BRITISH PROPERTY，四房，大客廳，內外全部新做，地大，風景一流。1200 GILSTON。四十九萬五千。
▲北雲高華987 FAIR WAY DR 七年新，一千九百尺，四房，三廳，三浴室，地80×145。二十九萬，銀期交屋主。

入息屋

▲西區，7662 CAMBIE ST. 雙邊孖屋，三十多萬。
▲東區，1740 E. 15 AVE. 十一年新，樓上三房及樓下三房可以出租，十九萬，銀期供屋主。

商業樓

▲西區十五年新兩層商業樓，六十九萬。
▲東區一個租客，六十多萬。
▲一年新三層商業樓，六個舖位及政府及律師租客，地兩畝，二百九十萬。
▲兩年新大型商場，二百四十萬。
▲東區，4140 E. HASTINGS ST. 兩舖位，一個空舖出租，七百月租，出賣二十九萬。適合自己做生意。

栢文樓

▲西區，8650 SECKIRK ST. 二十一組，接交按揭十一厘半，八十七萬。
▲西區三十五組大廈，一百八十五萬。
▲西區二十三組，一百零三萬五千。
▲西區十三組，一百一十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，一百六十五萬，接供按揭一百萬十一厘半。
▲十一年五十組，一百九十五萬。
▲東區，75 E. 8 AVE. 二十七組，一百一十萬。
▲十一年新四十一組，接揭十一厘，供至一九九七年，開價一百九十五萬。

特價急賣

▲東區新屋，一千三百尺，十五萬五千。土庫一邊完成。
▲商業樓，兩舖位，兩組栢文四房及兩房。收入兩萬一千。只賣二十二萬五千。
▲西區士多生意，日做五百，兩萬四千九百。
▲西區士多生意，日做七百，三萬五千。
▲唐人街上下孖屋，九萬九千。
▲唐人街肉舖及雜貨店出賣。
▲新屋8430 SPENCER PLACE，SURREY華麗四房，一千六百八十尺，地60×120。只賣十一萬五千。接交按揭十五厘半。